



Kit cabine

Véhicule utilitaire Workman® MD/MDE/MDX/MDXD

N° de modèle 07320—N° de série 411900000 et suivants

Instructions de montage

Important: Sur les modèles 2016 et suivants, vous devez monter les ressorts renforcés qui sont fournis avec le kit cabine pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman MD/MDE/MDX/MDXD.

Sur les modèles 2015 et précédents, mettez au rebut les ressorts inclus dans ce kit et commandez 2 ressorts (réf. Toro 117-4847) auprès de votre dépositaire Toro agréé.

Sur les Workman MDE, le kit adaptateur de prise 12 V (vendu séparément) doit être monté sur la machine; voir les *Instructions d'installation* du kit.

Les ressorts doivent toujours être installés par des techniciens mécaniciens Toro qualifiés, à l'aide d'outils agréés. Le retrait, le démontage ou l'installation incorrect(e) des ressorts constitue un danger pour vous-même et pour toute personne à proximité. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer les outils adéquats et connaître la procédure d'installation correcte de ce kit.

Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal93-9850

93-9850

1. Ne pas réparer ni réviser – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

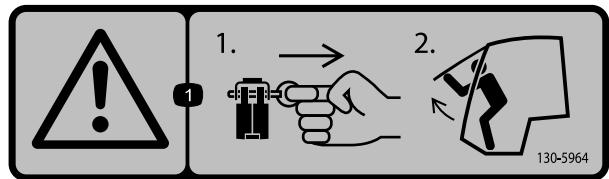


* 3 4 5 9 - 9 2 1 *



117-4955

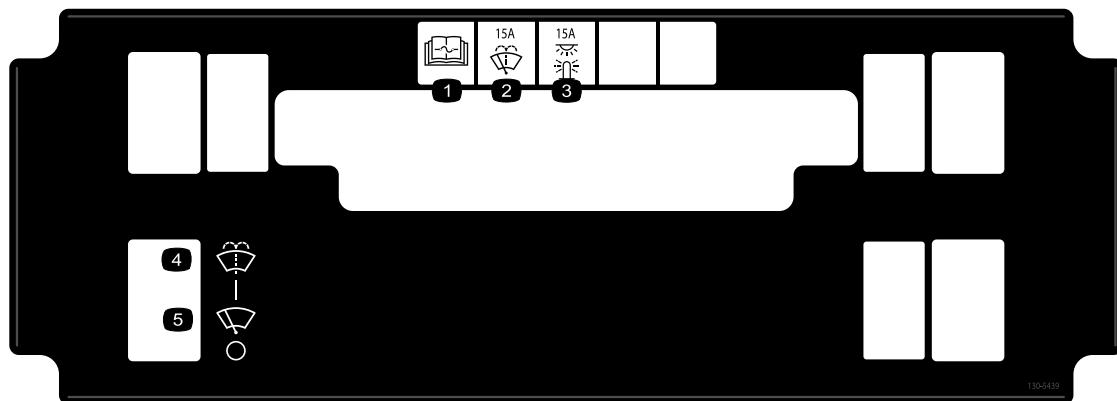
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; attachez la ceinture de sécurité quand vous êtes assis à la position de conduite et évitez de renverser la machine.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.



130-5964

1. Attention – en cas d'urgence 1) Tirez la goupille de verrouillage hors de chaque charnière; 2) Appuyez sur la vitre avant pour sortir.

decal130-5964



130-5439

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Lire le <i>Manuel de l'utilisateur</i> pour tout renseignement sur les fusibles. | 4. Lave-glace |
| 2. Essuie-glace (15 A) | 5. Essuie-glace |
| 3. Éclairage (15 A) | |

130-5439

decal130-5439

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Aucune pièce requise	–	Dépose de la jambe de force (modèles 2016 et suivants seulement).
3	Ressort	2	Pose des ressorts (modèles 2016 et suivants seulement).
4	Aucune pièce requise	–	Pose de la jambe de force (modèles 2016 et suivants seulement).
5	Ressort de compression	2	Installation du ressort de compression (modèles 2015 et précédents seulement).
6	Aucune pièce requise	–	Dépose de la structure ROPS.
7	Support de plancher Écrou (¾ po) Boulon (¾ x 1 po) Boulon (5/16 po) Écrou (5/16 po) Boulon (¾ x 7/8 po) Rondelle	2 6 4 2 2 2 2	Pose des supports de plancher.
8	Cadre de la cabine Boulon (¾ x 7/8 po) Boulon (¾ x ¾ po) Écrous (¾ po)	1 4 10 10	Installation du cadre de la cabine.
9	Panneaux latéraux Boulons(1/4 po) Panneau latéral en mousse	2 4 2	Pose des panneaux latéraux.
10	Ancrage de ceinture de sécurité Boulons (¾ x ¾ po) Écrous (¾ po) Côté boucle de ceinture de sécurité Boulon (7/16 po) Écrou (7/16 po) Support de ceinture de sécurité Ceinture de sécurité Boulon (¾ x 7/8 po)	2 4 4 2 4 4 2 2 2	Installation des ceintures de sécurité.
11	Faisceau électrique Attache-câble Prise Fusible (30 A)	1 1 1 1	Acheminement du faisceau de câblage.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Kit adaptateur pour prise d'alimentation de 12 V	1	Ce kit est seulement nécessaire pour le véhicule utilitaire Workman MDE.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Levez le plateau jusqu'à ce que la béquille de sécurité soit complètement engagée; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.
5. Débranchez la batterie; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

2

Dépose de la jambe de force (modèles 2016 et suivants seulement)

Aucune pièce requise

Procédure

1. Soulevez l'avant de la machine et soutenez-le avec des chandelles.
2. Déposez la roue avant.
3. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $4\frac{3}{4}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) de la fusée (Figure 1).
4. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ po) et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) du bras de commande (Figure 1).
5. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{4}$ po) et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ po) qui fixent la jambe de force au cadre supérieur (Figure 1).
6. Déposez la jambe de force (Figure 1).

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

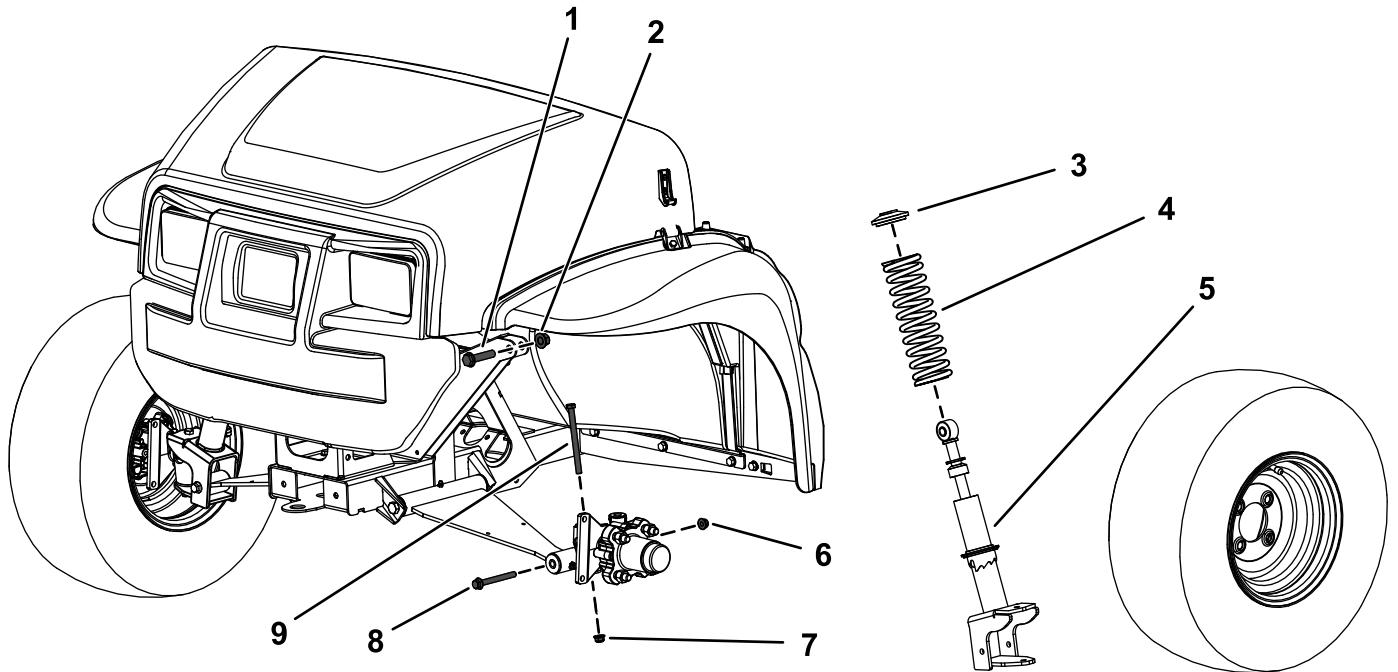


Figure 1

- | | |
|--|--|
| 1. Boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{4}$ po) | 6. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) – du bras de commande |
| 2. Contre-écrou ($\frac{1}{2}$ po) | 7. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ po) – de la fusée |
| 3. Collet | 8. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ po) – du bras de commande |
| 4. Ressort | 9. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ x $4\frac{3}{4}$ po) – de la fusée |
| 5. Jambe de force | |

3

Pose des ressorts (modèle 2016 et suivants seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de force. Contactez un dépositaire Toro agréé.

1. Placez la jambe de force dans l'outil de compression et comprimez le ressort avec l'outil.
2. Une fois le ressort comprimé, déposez le collet.
3. Déposez le ressort la jambe de force ([Figure 1](#)).
4. Installez le ressort neuf sur la jambe de force existante ([Figure 1](#)).
5. Comprimez le ressort à l'aide de l'outil de compression de ressort Toro.
6. Une fois le ressort comprimé, reposez le collet.
7. Relâchez doucement la pression sur le ressort pour qu'il soit en appui sur le collet.
8. Retirez la jambe de force de l'outil de compression.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

supérieur (½ x 2¼ po) et le contre-écrou (½ po), comme montré à la [Figure 1](#).

3. Serrez le boulon à tête hexagonale (½ x 2¼ po) à un couple de 91 à 113 N·m (67 à 33 pi-lb).
4. Posez le boulon à tête hexagonale (¾ x 4¾ po) et l'écrou à embase (¾ po) sur la fusée ([Figure 1](#)).
5. Serrez le boulon à tête hexagonale (¾ x 4¾ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
6. Fixez la partie inférieure de la jambe de force au bras de commande à l'aide du boulon à tête hexagonale supérieur (¾ x 3½ po) et l'écrou à embase (¾ po), comme montré à la [Figure 1](#).
7. Serrez le boulon à tête hexagonale (¾ x 3½ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
8. Montez la roue avant.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

5

Installation du ressort de compression (modèles 2015 et précédents seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort de compression
---	------------------------

4

Pose de la jambe de force (modèles 2016 et suivants seulement)

Aucune pièce requise

Procédure

1. Posez la jambe de force sur la machine.
2. Fixez la partie supérieure de la jambe de force sur le cadre à l'aide du boulon à tête hexagonale

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de force. Contactez un dépositaire Toro agréé.

Important: Sur les modèles 2015 et précédents, mettez au rebut les ressorts inclus dans ce kit et commandez 2 ressorts (réf. Toro 117-4847) auprès de votre dépositaire Toro agréé.

1. Soulevez l'avant de la machine et soutenez-le avec des chandelles.
2. Déposez les amortisseurs existants, comme montré à la [Figure 2](#).

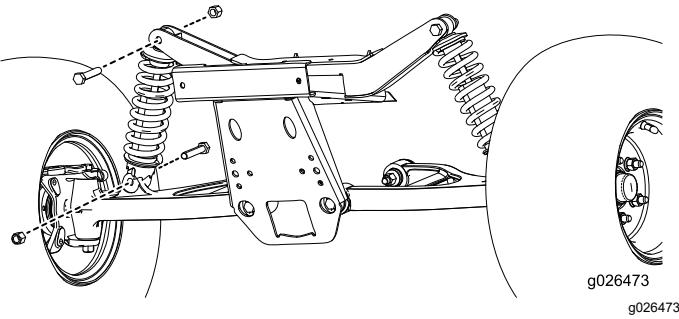


Figure 2

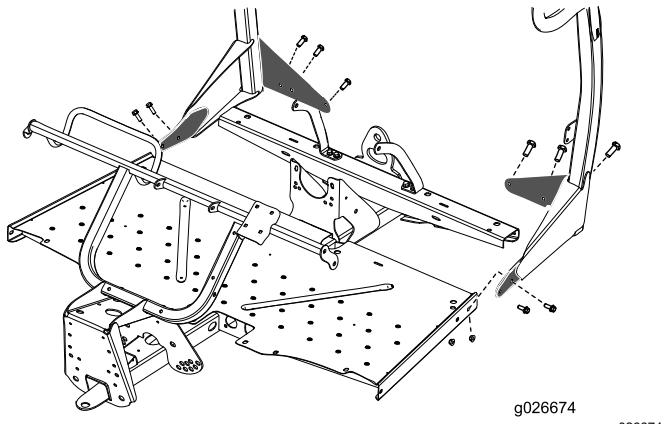


Figure 3

3. À l'aide d'un compresseur de ressort, déposez les ressorts existants et remplacez-les par les ressorts du kit.
4. Reposez les amortisseurs et tournez-les de 3 crans à partir de la position la plus longue.
- Remarque:** Voir le *Manuel d'entretien* pour plus de précisions sur le remplacement des ressorts et le contrôle du parallélisme des roues avant.
5. Serrez les boulons à un couple de 95 à 122 N·m (70 à 90 pi-lb).

6

Dépose de la structure ROPS

Aucune pièce requise

Procédure

Si la machine n'est pas équipée d'une structure ROPS, passez à [7 Pose des supports de plancher \(page 7\)](#).

Retirez les boulons et écrous qui fixent la structure ROPS au cadre de la machine, comme montré à la [Figure 3](#), puis déposez la structure ROPS.

Remarque: Ne retirez pas les ancrages de la ceinture de sécurité qui sont fixés sur le cadre.

7

Pose des supports de plancher

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support de plancher
6	Écrou (3/8 po)
4	Boulon (3/8 x 1 po)
2	Boulon (5/16 po)
2	Écrou (5/16 po)
2	Boulon (3/8 x 7/8 po)
2	Rondelle

Procédure

1. Fixez les panneaux de plancher sur le cadre, comme montré à la [Figure 4](#).

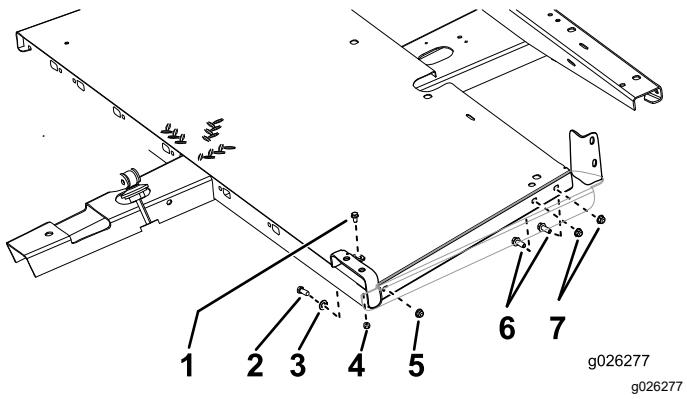


Figure 4

1. Boulon (5/16 po)
 2. Boulon (3/8 x 7/8 po)
 3. Rondelle
 4. Écrou (5/16 po)
 5. Écrou (3/8 po)
 6. Boulon (3/8 x 1 po)
 7. Écrou (3/8 po)
-
2. Serrez les 2 boulons (3/8 x 7/8 po) et les 4 boulons (3/8 x 1 po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
 3. Serrez les 2 boulons (5/16 po) à un couple de 19,78 à 25,43 N·m (175 à 225 po-lb).

8

Installation du cadre de la cabine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre de la cabine
4	Boulon (3/8 x 7/8 po)
10	Boulon (3/8 x 3/4 po)
10	Écrous (3/8 po)

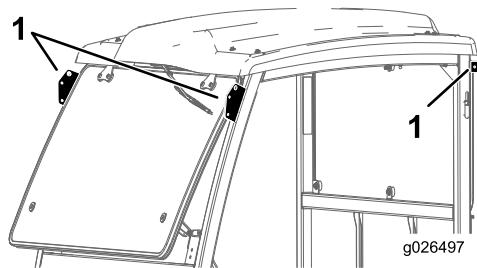


Figure 5

1. Points de levage

2. Fixez le cadre sur la machine à l'aide de 10 boulons (3/8 x 3/4 po), 10 écrous (3/8 po) et 4 boulons (3/8 x 7/8 po), comme montré à la [Figure 6](#).

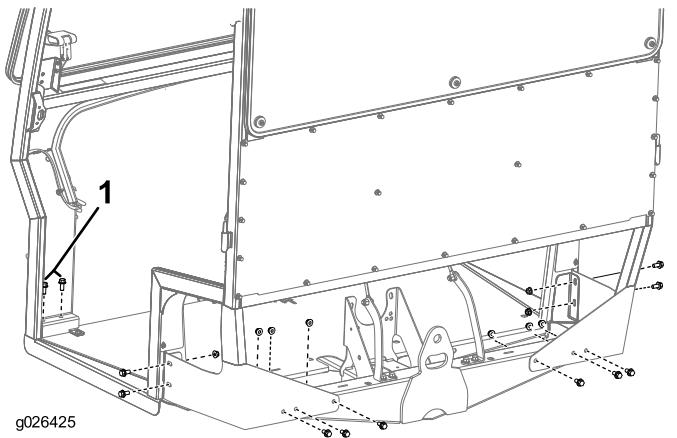


Figure 6

1. Boulon (3/8 x 7/8 po)
3. Serrez les boulons à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).

Procédure

1. Levez le cadre de la cabine par les points de levage et placez-le sur la machine ([Figure 5](#)).

9

Pose des panneaux latéraux

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Panneaux latéraux
4	Boulons($\frac{1}{4}$ po)
2	Panneau latéral en mousse

Procédure

1. Fixez les plaques de montage sur la cabine à l'aide de 4 boulons ($\frac{1}{4}$ po), comme montré à la Figure 7.
 2. Serrez les boulons à un couple de 10,17 à 12,43 N·m (90 à 110 po-lb).
 3. Retirez la pellicule protectrice du ruban adhésif double face sous les plaques de montage (Figure 7).

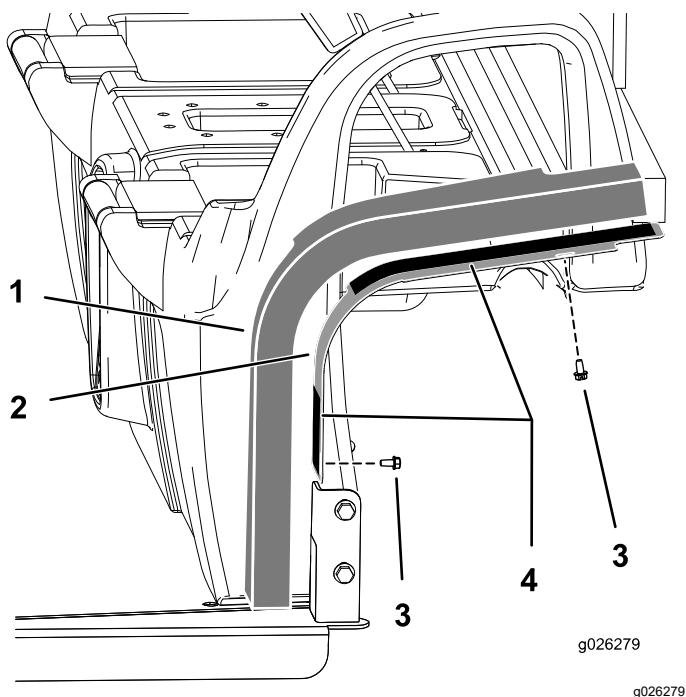


Figure 7

1. Panneau en mousse
 2. Plaques de montage
 3. Boulons ($\frac{1}{4}$ po)
 4. Ruban adhésif double face

 4. Montez les panneaux en mousse sur l'ensemble (Figure 7).

10

Installation des ceintures de sécurité

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ancrage de ceinture de sécurité
4	Boulons ($\frac{3}{8}$ x $\frac{3}{4}$ po)
4	Écrous ($\frac{3}{8}$ po)
2	Côté boucle de ceinture de sécurité
4	Boulon (7/16 po)
4	Écrou (7/16 po)
2	Support de ceinture de sécurité
2	Ceinture de sécurité
2	Boulon ($\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ po)

Procédure

1. Fixez un support de ceinture de sécurité sur chacune des pattes de la structure ROPS à l'aide de 2 boulons ($\frac{3}{8}$ po), comme montré à la Figure 8.

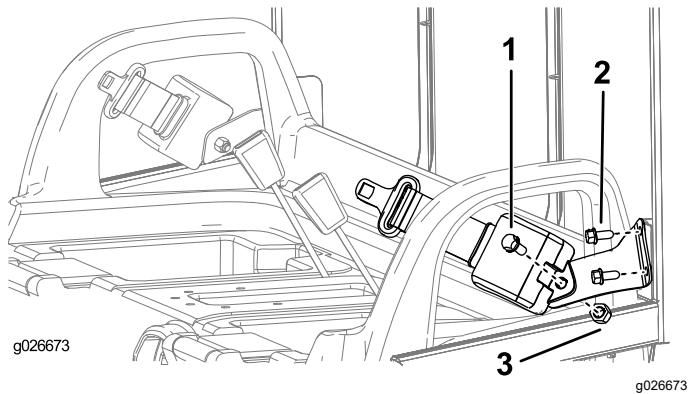


Figure 8

- 1. Boulon (7/16 po)
 2. Boulon ($\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ po)
 3. Écrou (7/16 po)

 2. Serrez les 4 boulons ($\frac{3}{8}$ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
 3. Fixez l'extrémité rétractable de chaque ceinture de sécurité à chaque support d'ancrage au moyen d'un boulon (7/16 po) et d'un écrou (7/16 po), comme montré à la Figure 8.

Remarque: Si votre machine est équipée d'origine d'une structure ROPS, les ancrages de ceinture de sécurité sont déjà en place; passez

- à 11 Acheminement du faisceau de câblage (page 10).
- Serrez les 2 boulons (7/16 po) à un couple de 67 à 8 N·m (49 à 61 pi-lb).
 - Fixez l'ancrage des ceintures de sécurité droite et gauche au cadre avant à l'aide de 4 boulons ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ po) et 4 écrous ($\frac{3}{8}$ po), comme montré à la Figure 9.

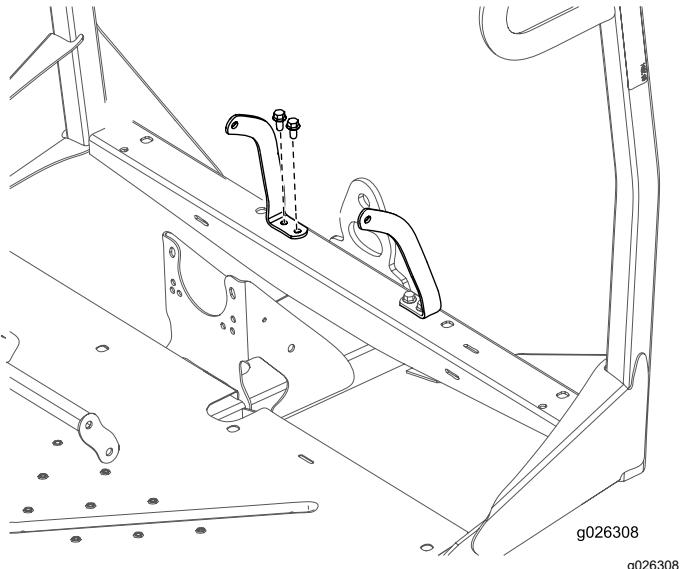


Figure 9

- Serrez les 4 boulons ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).
- En vous aidant des dimensions indiquées à la Figure 10, localisez, repérez et percez 2 trous au sommet du carénage de siège.

Important: Percez les trous avec précaution, car les composants électriques et câbles de commande sont situés sous le carénage du siège.

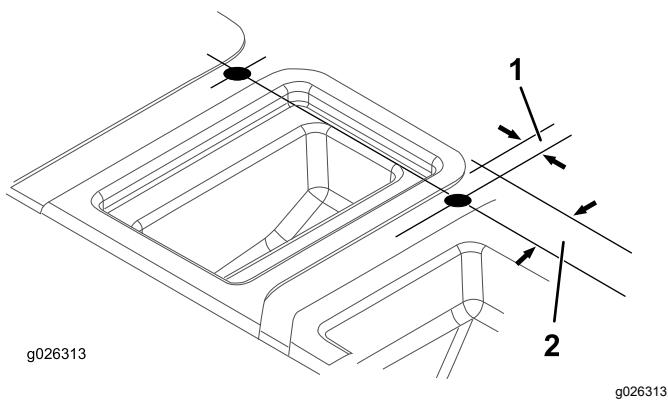


Figure 10

- 21 mm (13/16 po)
- 51 mm (2 po)
- Insérez le côté de montage du côté boucle de chaque ceinture de sécurité dans l'un des trous que vous venez de percer dans la base du siège (Figure 11).

que vous venez de percer dans la base du siège (Figure 11).

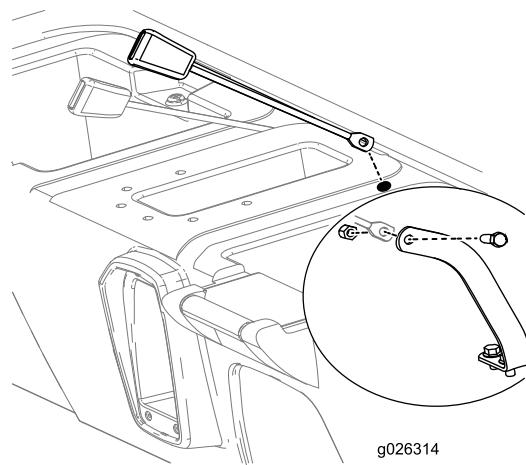


Figure 11

- Fixez le côté récepteur de chaque ceinture de sécurité à chaque ancrage à l'aide d'un boulon (7/16 po) et d'un écrou (7/16 po), comme montré à la Figure 11.
- Serrez les boulons à un couple de 67 à 83 N·m (49 à 61 pi-lb).

11

Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau électrique
1	Attache-câble
1	Prise
1	Fusible (30 A)

Procédure

Remarque: Sur les Workman MDE, le kit adaptateur de prise 12 V (vendu séparément) doit être monté sur la machine; voir les *Instructions d'installation* du kit.

- Acheminez le faisceau de câblage de l'une des façons suivantes :
 - Acheminez le faisceau de câblage sous le panneau de commande (encadré A de la Figure 12). Placez l'attache-câble dans le

trou inférieur du panneau latéral et la prise dans le trou supérieur.

- Percez un trou dans la console, insérez l'attache-câble dans le trou supérieur du panneau latéral et insérez la prise dans le trou inférieur (encadré B de la Figure 12).

Important: Percez ce trou avec précaution, car les composants électriques et les câbles de commande sont situés sous le carénage du siège.

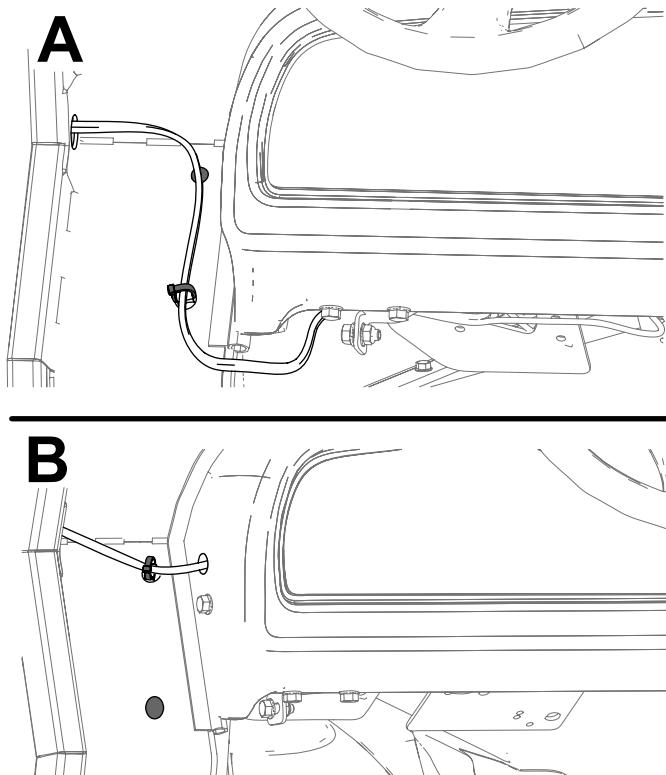


Figure 12

- Workman MDX/MDXD :** Connectez la cosse annulaire du faisceau au bornier de masse sur le support central de la planche de bord (A de Figure 14), et insérez le connecteur du porte-fusibles et le fusible (30 A) dans une connexion libre du porte-fusibles (B de Figure 14).

Remarque: Si aucune connexion n'est libre, vous devez ajouter un porte-fusibles au groupe de porte-fusibles. Pour plus de renseignements, contactez votre dépositaire-réparateur Toro agréé.

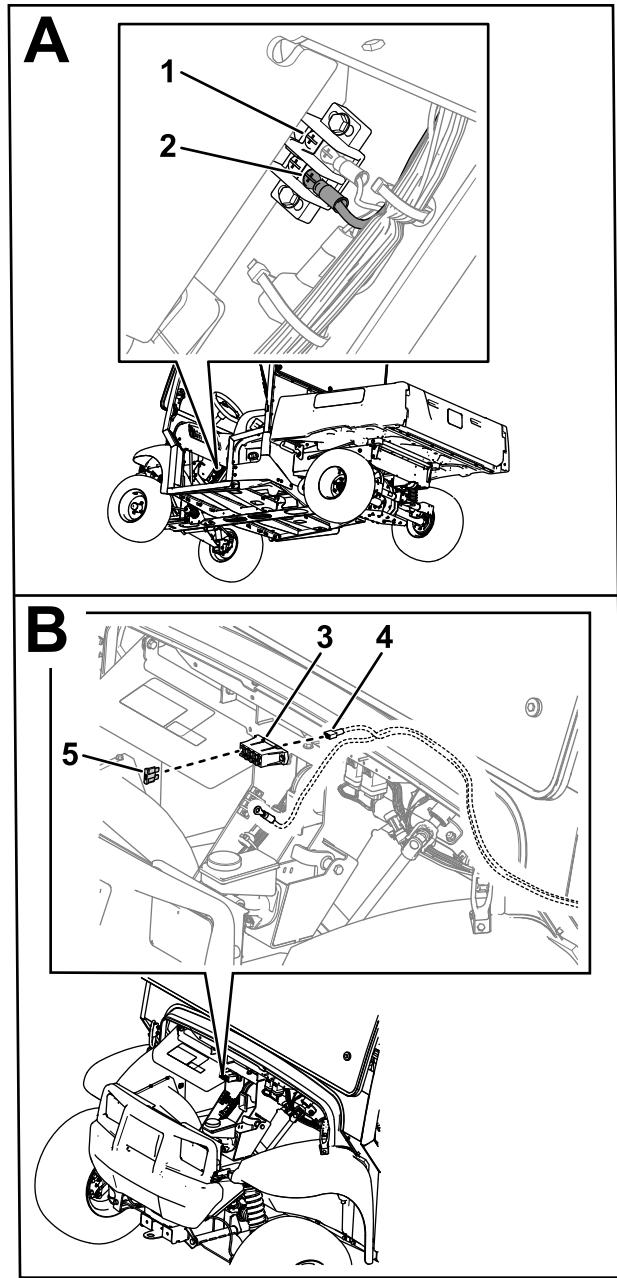


Figure 13

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Bornier de masse | 4. Connecteur de porte-fusibles |
| 2. Cosse en anneau | 5. Fusible (30 A) |
| 3. Porte-fusibles | |

3. **Workman MD/MDE** : Connectez la cosse annulaire du faisceau au bornier de masse et insérez le connecteur du porte-fusibles et le fusible (30 A) dans une connexion libre du porte-fusibles (B de [Figure 14](#)).

Remarque: Si aucune connexion n'est libre, vous devez ajouter un porte-fusibles au groupe de porte-fusibles. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

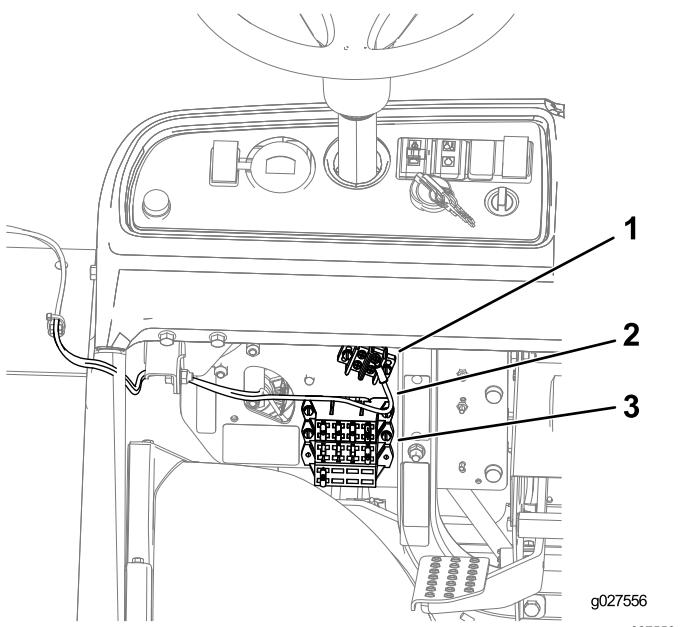


Figure 14

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. Bornier de masse | 3. Porte-fusibles |
| 2. Cosse en anneau | |

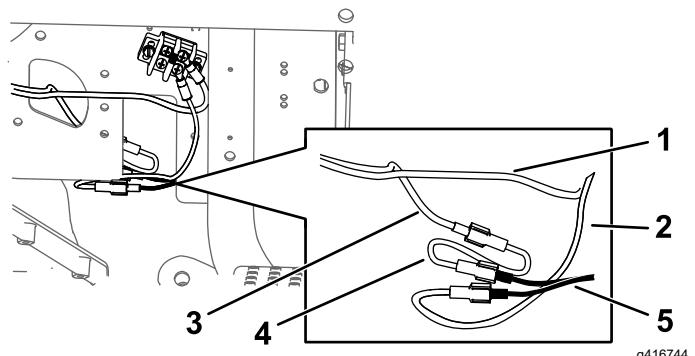


Figure 15

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Cosse en anneau | 4. Faisceau adaptateur d'alimentation |
| 2. Faisceau adaptateur de masse | 5. Faisceau provenant du kit adaptateur de prise 12 V |
| 3. Faisceau électrique | |
-
4. Branchez la batterie et abaissez le plateau; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

Workman MDE seulement :

- A. Branchez le faisceau adaptateur d'alimentation au faisceau de câblage ([Figure 15](#)).
- B. Branchez le faisceau adaptateur d'alimentation et le faisceau adaptateur de masse au faisceau de câblage provenant du kit adaptateur de prise 12 V.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Panneau de commande

Commande des essuie-glaces

Appuyez sur le haut de la commande pour activer les essuie-glaces ([Figure 16](#)).

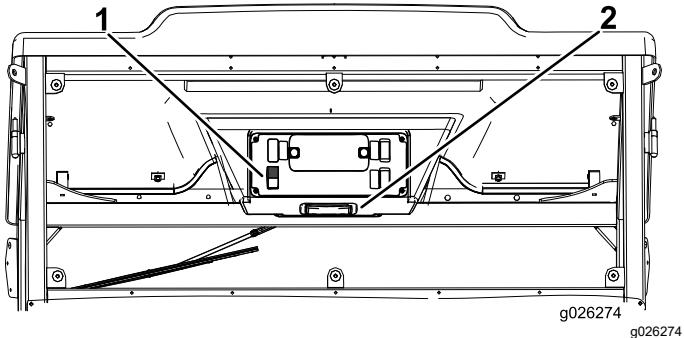


Figure 16

1. Commande des essuie-glaces

2. Interrupteur d'éclairage

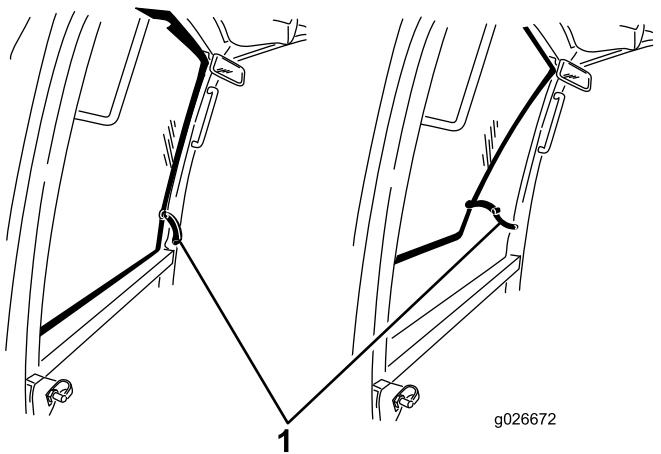


Figure 17

1. Fermeture de pare-brise

Interrupteur d'éclairage

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer les feux ([Figure 16](#)).

Fermeture de pare-brise

Levez les fermetures pour ouvrir le pare-brise ([Figure 17](#)). Appuyez sur la fermeture pour verrouiller le pare-brise ouvert en position. Tirez puis abaissez la fermeture pour fermer et verrouiller le pare-brise.

Remarques:

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos données personnelles par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou dépositaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des renseignements sur des produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, dépositaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pouvons aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société à des fins commerciales.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements sur les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos renseignements personnels peuvent être traités aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos renseignements hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos renseignements.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de consulter vos données personnelles, ou encore de vous opposer à leur traitement, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos renseignements, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.



La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

*Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages nécessaires mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit consécutives au non respect des entretiens et réglages exigés ne sont pas couvertes au titre de la présente garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces d'usure normale (consommables) qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les défaillances attribuables à une influence extérieure, y compris mais de manière non exhaustive : les conditions atmosphériques, les pratiques de remiseige, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait(e) des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à votre centre d'entretien Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge profonde :

Les batteries ion-lithium et à décharge profonde disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction) Toro d'origine, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.